

As with our previous three women's writing issues, we put out an open-ended call for submissions that reflected various aspects of women's experiences. We received a wealth of creative writing which revealed the importance of remembering, and honouring, all phases in the lives of girls and women. The vibrant colours on our cover are echoed in the passion, urgency, and vibrancy of the creative pieces inside. Is the woman on our cover a reader or a writer? We suspect she is both! Her posture, with her head tilted sideways inquisitively, speaks to the unique point of view through which many of our writers address age-old themes, and demonstrates a common thread among many of the pieces: the importance of seeing women's lives from a different perspective.

Many pieces shed light on the painful realities of women's lives, as they reflect on loss, abandonment, abuse, the challenges of being an immigrant or refugee, or various forms of institutional discrimination. Often, these writers also portray women advocating for their own rights, and for those of others. The women in their pieces remind us that they are not victims but survivors, and reveal that resistance comes in many forms. Other pieces are complex, joyous, and sometimes humorous, celebrations of female community within and across generations, portraying supportive bonds, both familial and outer-familial. Still others reveal that formative experiences, both positive and negative, continue to resonate across women's lives and shape their responses to later obstacles and triumphs.

Given the richness of our submissions, our selection process was equally rewarding, and we were given the opportunity to engage in our own acts of remembering as we recalled the variety of creative writing we have published over the years. In this fourth issue of women's writing, you will encounter a broad range of genres, including short stories, poetry, novel excerpts, creative essays, memoirs, and life writing. You will see established, well-published authors mingling with new voices, some of whom are being published creatively for the first time. We invite you as readers to reflect, to extend their conversations, and to add your voices to theirs.

Comme par le passé dans les trois numéros des *Cahiers* sur l'écriture des femmes, nous leur avons demandé de raconter leurs diverses expériences de vie. Nous avons reçu une abondance de textes qui ont révélé l'importance de se rappeler et d'honorer toutes les phases de la vie des femmes et des jeunes filles.

Notre couverture aux couleurs vibrantes fait écho à l'éclat, à la passion, à l'urgence des articles à l'intérieur de nos pages. Est-ce que la femme lit ou écrit-elle? Nous pensons qu'elle fait les deux. Sa pose, la tête penchée, l'air inquisiteur nous renvoient à un unique fil conducteur qui relie les événements du temps passé et qui souligne l'importance de voir la vie des femmes sous différentes perspectives.

Plusieurs articles éclairent la dure réalité de la vie des femmes et reflètent la perte, l'abandon, les abus, les défis de l'état d'émigrantes ou de réfugiées sans oublier toutes formes de discrimination.

Souvent les écrivaines décrivent leur combat pour leurs droits et ceux des autres. Ces femmes nous rappellent qu'elles ne sont pas des victimes mais des survivantes et exposent leur résilience sous plusieurs formes.

Quelques textes sont plus diversifiés. Le ton est joyeux, parfois drôle lors des fêtes communautaires entre elles et les jeunes générations. On sent la solidarité des liens à l'intérieur et à l'extérieur des familles. D'autres révèlent leurs expériences positives ou négatives qui continuent de résonner à travers leur vie et contribuent à surmonter les obstacles et à apprécier les succès à venir.

Durant le processus de sélection, face à la richesse des textes, nous avons été récompensées en nous remettant en mémoire la grande variété des parutions précédentes. Dans ce quatrième *Cahier* sur l'écriture des femmes vous remarquerez le vaste choix des genres : des nouvelles, des poèmes, des extraits de roman, des mémoires, des essais, des biographies. Vous remarquerez aussi que des auteures importantes se sont mêlées à des voix nouvelles, celles qui publient une première fois. Nous invitons nos lectrices et nos lecteurs à réfléchir, à enrichir leurs débats et à ajouter leur voix celle de nos auteures.

FRANCES BEER, BRENDA CRANNEY AND ANDREA MEDOVARSKI